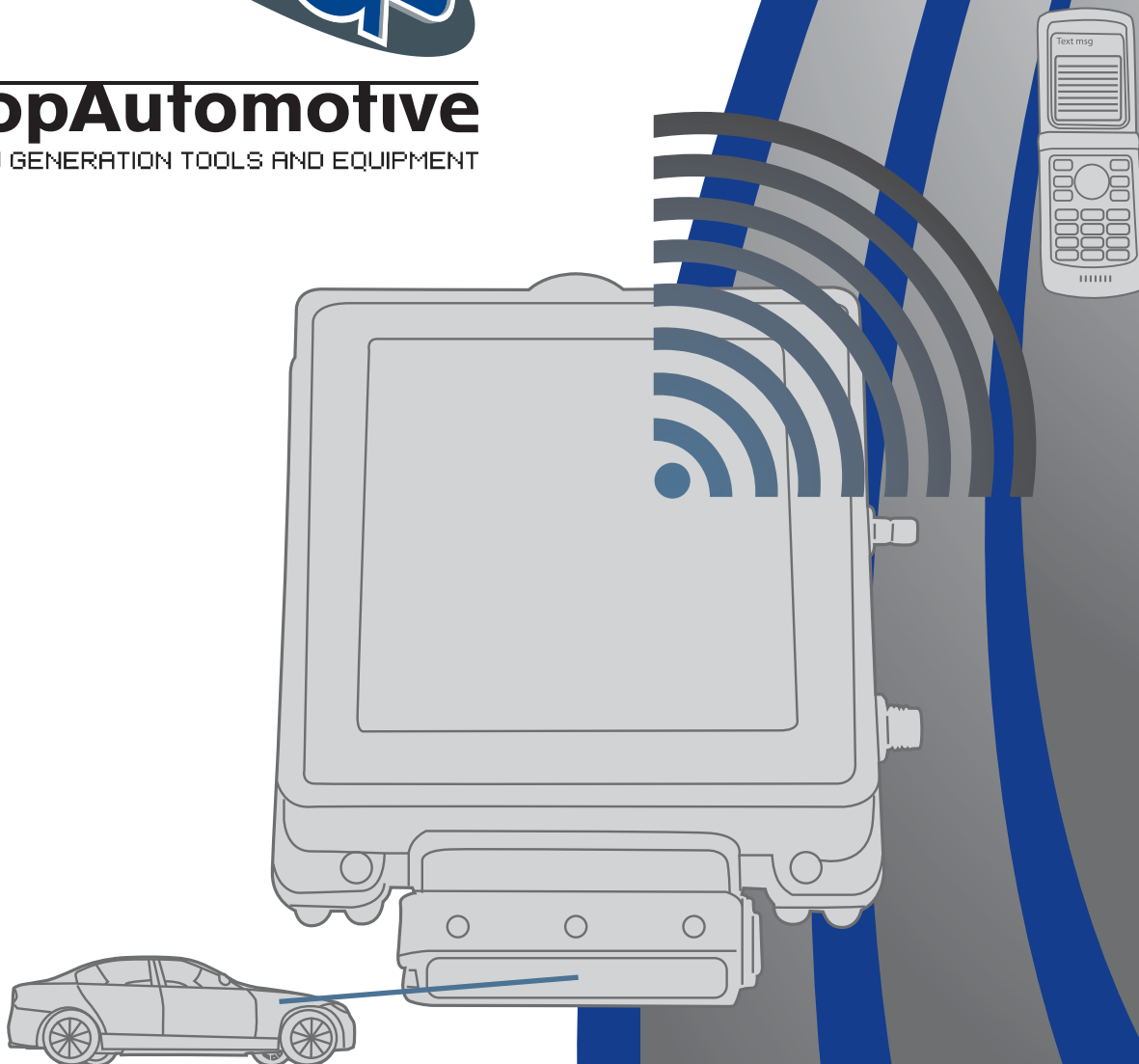




**TopAutomotive**  
NEW GENERATION TOOLS AND EQUIPMENT



**TELE  
DIAGNOSTICS**



L' E. T. è il nuovo strumento di diagnosi a distanza, studiato appositamente dalla Top Automotive srl per chi vuole viaggiare in tranquillità o per chi vuole offrire servizi innovativi ai propri clienti creandosi nuovi guadagni. Il mercato offre i seguenti destinatari: officine, concessionarie, gestione flotte di autotrasporti, autonoleggi, enti pubblici, sistemi di sicurezza, ma anche aziende e cittadini privati.

E.T. permette di:

1. rilevare uno o più errori dalla centralina controllo motore.
2. trasmettere in tempo reale tutti i dati più significativi del veicolo via sms. Un messaggio di allarme, che descrive il tipo di anomalia presente sul motore, verrà immediatamente e automaticamente inviato verso 5 numeri scelti dal proprietario al momento dell'installazione. Grazie a questa segnalazione in tempo reale e all'analisi immediata effettuata a distanza dall'officina permette non solo risolvere avarie già sorte, ma anche gestirle preventivamente.
3. fornire, su richiesta, le coordinate GPS per la localizzazione del veicolo.
4. leggere, su richiesta, parametri motore.
5. cancellare, a distanza, l'errore memorizzato dalla centralina.
6. rassicurare l'autista durante il viaggio dandogli la possibilità di lanciare SOS con invio di un SMS e segnalazione coordinate GPS.

E. T. è di facile installazione collegando l'apposito cavo fornito alla presa OBD del veicolo, i cavi delle antenne all'apparato e poi posizionandole dove meglio si prestano alla ricezione. Non viene richiesto montaggio di sensori e dispositivi aggiuntivi.

Il Kit contiene:

- 1 apparato E. T.
- 1 cavo di collegamento con connettore OBD
- 1 antenna completa di cavo GPS
- 1 antenna completa di cavo GSM



## CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione nominale	12 V DC
Tensione di alimentazione operativa	8 .. 16 V DC
Temperatura operativa	-20°C +55°C
Temperatura di stoccaggio	-30°C +70°C
Scatola	Plastica, IP65
Dimensioni strumento	11,7x8x2,9cm
Peso strumento	336gr comprensivo di antenne e cavi
Diagnosi motore	Protocollo Standard OBD su K-Line (versione CAN opt.). Lettura di errori e parametri; segnalazione guasti.
Unità di localizzazione	Ricevitore GPS a 16 canali
Unità di comunicazione remota	GSM/GPRS 900/1800 MHz; multislott classe 12 – SIM dati a bordo
Antenna	Antenna esterna GSM 50 Ohm. Antenna esterna GPS 50 Ohm.
Connettori	SMA per antenna GPRS, SMB per antenna GPS, FCI sealed 24 Vie
Input analogici	n° 2, 0-12V DC
Output digitali	n° 2, tipo open collector low side

## CARATTERISTICHE GPS

Precisione di localizzazione	2.5 m CEP, 5.0 m SEP
Sensibilità	- Sensibilità di acquisizione: -139dBm - Sensibilità di tracciamento: -156dBm
Tempi di avviamento	Riavimento immediato < 3.5s / Avviamento a caldo 33s, mediamente / Avviamento a freddo 34s, mediamente

## CARATTERISTICHE GSM/GPRS

Classe GSM	Small MS
Trasferimento dati	GPRS: - Multislott Class 12 - Full PBCCH support - Mobile Station Class B

## OPTIONAL

Diagnosi motore via CAN	
-------------------------	--



E. T. is the new remote diagnosis tool, specially designed by Top Automotive srl for people who want to ensure a worry-free journey or for businesses wishing to offer innovative services to their clients, creating new sources of profit. The potential recipients for use of this tool are innumerable: garages, showrooms, management of road haulage fleets, car hire, public bodies, security systems but also private companies and individuals.

E.T. is able to:

1. identify one or more errors in the engine control station.
2. transmit the key data of the vehicle in real time via sms. An alarm message, describing the type of engine defect is immediately and automatically sent to 5 numbers chosen by the owner at the moment of installation. Thanks to this signal in real time and the immediate analysis performed remotely by the garage it's possible to deal with faults before they arise as well as to resolve those occurring.
3. supply, on request, the GPS co-ordinates for localisation of the vehicle.
4. read off, on request, the engine parameters.
5. cancel, from a remote position, the error memorised in the control station.
6. reassure the driver during the trip by offering the possibility of launching an SOS via SMS and signalling the GPS co-ordinates.

E. T. is easy to install – just connect the cable supplied for the purpose to the OBD socket of the vehicle, the aerial cables to the appliance and then position them to get the best reception, without any need to install sensors or additional devices.

The Kit contains:

- 1 E. T. appliance
- 1 connection cable with OBD connector
- 1 aerial complete with GPS cable
- 1 aerial complete with GSM cable



TECHNICAL CHARACTERISTICS:	
Nominal power supply voltage	12V DC
Operating power supply voltage	8..16V DC
Operating temperature	-20°C +55°C
Storage temperature	-30°C +70°C
Box	Plastic, IP65
Measurements of appliance	11.7x8x2.9cm
Weight of appliance	336g inclusive of aeriels and cables
Engine diagnosis	Standard OBD protocol on K-Line (version CAN opt.). Error and parameter reading; failure signalling.
Localisation unit	16-channel GPS receiver
Remote communication unit	GSM/GPRS 900/1800 MHz; multislot class 12 – SIM on board data
Aerial	External aerial GSM 50 Ohm. External aerial GPS 50 Ohm.
Connectors	SMA for GPRS aerial, SMB for GPS aerial, FCI sealed 24-way
Analogical inputs	no. 2, 0-12V DC
Digital outputs	no. 2, open collector low side type
GPS SPECIFICATIONS	
Localisation precision	2.5 m CEP, 5.0 m SEP
Sensitivity	- Acquisition sensitivity: -139dBm - Tracing sensitivity: -156dBm
Start-up time	Immediate re-start < 3.5s - Hot start-up, 33s on average - Cold start-up, 34s on average
GSM/GPRS SPECIFICATIONS	
GSM class	Small MS
Data transfer	GPRS: - Multislot Class 12 - Full PBCCH support - Mobile Station Class B
OPTIONAL	
Engine diagnosis via CAN	



El E. T. es el nuevo instrumento de diagnosis a distancia, estudiado expresamente por la Top Automotive srl para quien quiere viajar con tranquilidad o para quien quiere ofrecer servicios innovativos a sus propios clientes creando nuevas ganancias. El mercado ofrece los siguientes destinatarios: talleres mecánicos, concesionarios, gestión flotas de autotransportes, alquileres de coches, entes públicos, sistemas de seguridad pero también empresas y particulares.

E.T. permite de:

1. relevar uno o más errores desde la centralita de control del motor.
2. transmitir en tiempo real todos los datos más significativos del vehículo via sms. Un mensaje de alarma, que describe el tipo de anomalía presente en el motor, será inmediatamente y automáticamente enviado hacia los 5 números elegidos por el propietario en el momento de la instalación. Gracias a esta señalación en tiempo real y el análisis efectuado a distancia por el taller permite no tan solo resolver averías que ya han salido, sino que también permite gestionarlas preventivamente.
3. proveer, bajo pedido, las coordenadas GPS para la localización del vehículo.
4. leer, bajo pedido, los parámetros del motor.
5. borrar, a distancia, el error memorizado por la centralita.
6. tranquilizar el conductor durante el viaje dándole la posibilidad de lanzar los SOS con envío de un SMS y señalación coordenadas GPS.

E. T. es de fácil instalación conectando el apósito cable provisto a la toma OBD del vehículo, los cables de las antenas al aparato y luego posicionándolas donde mejor hay recepción. No se pide montaje de sensores y dispositivos añadidos.

El kit incluye:

- 1 aparato E. T.
- 1 cable de conexión con conector OBD
- 1 antena completa de cable GPS
- 1 antena completa de cable GSM



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación nominal	12V DC
Tensión de alimentación operativa	8..16V DC
Temperatura operativa	-20°C +55°C
Temperatura de almacenaje	-30°C +70°C
Caja	Plástico, IP65
Dimensiones instrumento	11,7x8x2,9cm
Peso instrumento	336gr incluido de antenas y cables
Diagnosis motor	Protocol Standard OBD sobre K-Line (versión CAN opt.). Lectura de errores y parámetros; señalación averías.
Unidad de localización	Receptor GPS de 16 canales
Unità di comunicazione remota	GSM/GPRS 900/1800 MHz; multislott classe 12 – SIM dati a bordo
Antena	Antena externa GSM 50 Ohm. Antena externa GPS 50 Ohm.
Conectores	SMA para antena GPRS, SMB para antena GPS, FCI sealed 24 Vías
Input analógicos	n° 2, 0-12V DC
Output digitales	n° 2, tipo open collector low side

## CARACTERÍSTICAS GPS

Precisión de localización	2.5 m CEP, 5.0 m SEP
Sensibilidad	- Sensibilidad de adquisición: -139dBm - Sensibilidad de trazo: -156dBm - Sensibilidad de trazo: -156dBm
Tiempos de arranque	Reinicio inmediato < 3.5s Arranque en caliente 33s, mediamente Arranque en frío 34s, mediamente

## CARACTERÍSTICAS GSM/GPRS

Clase GSM	Small MS
Transferencia datos	GPRS: - Multislott Class 12 - Full PBCCH support - Mobile Station Class B

## OPTIONAL

Diagnosis motor via CAN	
-------------------------	--



E. T. ist ein neues Ferndiagnosegerät, von der Firma Top Automotive srl speziell für Benutzer entworfen, die jede Fahrt besonders sorgenfrei gestalten bzw. ihren eigenen Kunden einen innovativen Service anbieten und sich neue Gewinnchancen schaffen möchten. Der Markt bietet folgende potentielle Interessenten: Werkstätten, Fachhändler, Flottenmanagement von Autotransporten, Mietwagenfirmen, öffentliche Einrichtungen, Sicherheitssysteme, doch auch sonstige Unternehmen und Privatleute.

E.T. ermöglicht folgende Funktionen:

1. die Ermittlung von einem oder mehreren Fehlern aus der Steuerung des Motors.
2. die Echtzeitübertragung aller signifikanten Fahrzeugdaten via SMS. Eine Alarmmeldung mit der Beschreibung der am Motor aufgetretenen Anomalie wird sofort und automatisch an 5 Nummern gesendet, die vom Besitzer/Benutzer bei der Installation eingegeben wurden. Dieses System der Echtzeitanzeige und der damit verbundenen, von der Werkstatt sofort ausgeführten Fernanalyse ermöglicht nicht nur die Lösung bereits bestehender Avarien, sondern auch die Planung und Durchführung entsprechender Vorsorgemaßnahmen.
3. die Übermittlung, auf Anfrage, der GPS Koordinaten zur Lokalisierung des Fahrzeugs.
4. das eventuelle Ablesen der Parameter des Motors.
5. die Löschung auf Distanz des von der Steuerung gespeicherten Fehlers.
6. dem Fahrer wird während der Fahrt Sicherheit vermittelt: er kann mit einer SMS einen SOS-Notruf senden und die GPS Koordinaten signalisieren.

Das E. T. Gerät ist einfach zu installieren : es genügt, das mitgelieferte Kabel mit dem OBD-Anschluss des Fahrzeugs zu verbinden, die Antennenkabel an das Gerät anzuschließen und die Antennen dann zweckmäßig für den Empfang zu positionieren. Die Montage von Sensoren und zusätzlichen Geräten ist nicht erforderlich.

Der Kit enthält:

- 1 E. T. Gerät
- 1 Anschlusskabel mit OBD Verbinder
- 1 Antenne komplett mit GPS Kabel
- 1 Antenne komplett mit GSM Kabel



TECHNISCHE MERKMALE	
Nennspannung der Speisung	12V DC
Betriebsspannung der Speisung	8..16V DC
Betriebstemperatur	-20°C +55°C
Lagertemperatur	-30°C +70°C
Gehäuse	Kunststoff, IP65
Abmessungen des Geräts	11,7x8x2,9cm
Gewicht des Geräts	336gr einschließl. Antennen und Kabel
Motorendiagnose	OBD Standardprotokoll auf K-Linie (Version CAN opt.). Ablesen von Fehlern und Parametern; Signalisierung von Funktionsstörungen.
Lokalisierungseinheit	GPS Empfänger mit 16 Kanälen
Remote Kommunikationseinheit	GSM/GPRS 900/1800 MHz; Multislot Klasse 12 –SIM Daten an Bord
Antenne	Außenantenne GSM 50 Ohm. Außenantenne GPS 50 Ohm.
Verbinder	SMA für GPRS Antenne, SMB für GPS Antenne, FCI versiegelt 24 Wege
Analoge Inputs	Stck. 2, 0-12V DC
Digitale Outputs	Stck. 2, Typ 'open collector low side'
GPS CHARAKTERISTIKEN	
Lokalisierungsgenauigkeit	2.5 m CEP, 5.0 m SEP
Sensitivität	- Acquisition-Sensitivität: -139dBm - Tracking-Sensitivität: -156dBm
Start-Up-Zeiten	Hot Start < 3.5s -Warmstart 33s,Mittelwert -Kaltstart 34s, Mittelwert
CARATTERISTICHE GSM/GPRS	
GSM Klasse	MS Small
Datentransfer	GPRS: - Multislot Klasse 12 - vollständige PBCCH Unterstützung - Mobile Station Klasse B
OPTIONAL	
Motorendiagnose via CAN	



Е. Т. представляет собой новый инструмент для диагностики на расстоянии, специально разработанный компанией Top Automotive srl для тех, кто желает путешествовать в спокойствии или кто хочет предложить новые услуги своим клиентам, создавая таким образом новые прибыли. Рынок предлагает следующих потребителей: СТО, автосалоны, управление флотами транспортных средств, прокат автомобилей, государственные учреждения, системы безопасности, а также частные компании и физические лица.

Е.Т. разрешает:

1. узнать об одной или нескольких неполадках в системе управления двигателя.
2. отправить в режиме реального времени все наиболее важные данные о транспортном средстве через послание sms. Незамедлительно и автоматически отправляется послание тревоги, описывающее тип аномалии в двигателе, по 5 номерам, выбранным владельцем в момент установки. Благодаря этому сообщению в режиме реального времени и незамедлительному изучению на расстоянии в СТО, дается возможность не только решать уже возникшие проблемы, но и принимать предварительные действия.
3. указать, по запросу, координаты GPS для локализации транспортного средства.
4. чтение, по запросу, параметров двигателя.
5. стирание, на расстоянии, записанных системой ошибок.
6. придать уверенность водителю в течении поездки, делая возможной отправку запроса помощи SOS через послание SMS и указание координат GPS.

Е. Т. легко устанавливается соединяя специальный поставленный кабель к розетке OBD транспортного средства, кабеля антенны к инструменту и затем устанавливая антенны в наиболее пригодной для приема зоне. Не нуждается в монтаже датчиков и дополнительных механизмов.

Комплект содержит:

- 1 инструмент Е. Т.
- 1 соединительный кабель с разъемом OBD
- 1 антенна с кабелем GPS
- 1 антенна с кабелем GSM



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение питания	12V DC
Оперативное напряжение питания	8..16V DC
Оперативная температура	-20°C +55°C
Температура хранения	-30°C +70°C
Коробка	Пластика, IP65
Габариты коробки	11,7x8x2,9cm
Вес инструмента	336гр включая антенны и кабеля
Диагностика двигателя	Стандартный протокол OBD по K-Line (версия CAN opt.). Снятие показание об ошибках и параметрах; указание неисправностей.
Устройство локализации	16-канальный приемник GPS
Устройство дальнего сообщения	GSM/GPRS 900/1800 MHz; multislots класс 12 – SIM данные на борту
Антенна	Наружная антенна GSM 50 Ohm. Наружная антенна GPS 50 Ohm.
Разъемы	SMA для антенны GPRS, SMB для антенны GPS, FCI sealed 24 Vie
Механические Input	n° 2, 0-12V DC
Цифровые Output	n° 2, тип open collector low side
<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ GPS</b>	
Точность локализации	2.5 m CEP, 5.0 m SEP
Чувствительность	- Чувствительность получения: -139dBm - Чувствительность разметки: -156dBm
Время запуска	Незамедлительный новый запуск <3.5s Запуск теплого двигателя 33s, в среднем Запуск холодного двигателя 34s, в среднем
<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ GSM/GPRS</b>	
Класс GSM	Small MS
Перенос данных	GPRS: - Multislot Class 12 - Full PBCCH support - Mobile Station Class B
<b>ОПЦИИ</b>	
Диагностика двигателя через CAN	



Le dispositif de dépannage E.T. est le nouvel instrument de diagnostic à distance conçu par Top Automotive srl pour les personnes qui désirent voyager en toute tranquillité ou offrir des services innovateurs à leurs clients en accroissant leurs bénéfices. Le marché s'adresse aux ateliers, aux concessionnaires, à la gestion des flottes de transport routier, location d'automobiles, organes publics, systèmes de sécurité mais aussi aux entreprises et aux particuliers.

Il permet de:

1. relever une ou plusieurs erreurs de la centrale de contrôle du moteur.
2. envoyer en temps réel toutes les données principales du véhicule par SMS. Un message d'alarme décrivant le type d'anomalie du moteur sera envoyé immédiatement et automatiquement à 5 numéros sélectionnés par le propriétaire au moment de l'installation. La signalisation en temps réel et l'analyse immédiate à distance à partir de l'atelier permet non seulement de résoudre les anomalies qui se sont présentées mais aussi de les prévenir.
3. fournir sur demande les coordonnées GPS pour la localisation du véhicule.
4. lire sur demande les paramètres du moteur.
5. annuler à distance l'erreur mémorisée sur la centrale.
6. rassurer le conducteur pendant le voyage en lui permettant d'envoyer des SOS par SMS et de transmettre les coordonnées GPS.

E. T. est facile à installer. Il suffit de relier le câble fourni à la prise OBD du véhicule et les câbles des antennes à l'appareil en les positionnant de façon à avoir une bonne réception. Il n'est pas nécessaire d'installer des capteurs ou autres dispositifs.

Le Kit comprend:

- 1 appareil E. T.
- 1 câble de raccordement avec connecteur OBD
- 1 antenne avec câble GPS
- 1 antenne avec câble GSM



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Tension d'alimentation nominale	12V DC
Tension d'alimentation de fonctionnement	8..16V DC
Température de fonctionnement	-20°C +55°C
Température de stockage	-30°C +70°C
Boîte	plastique, IP65
Dimensions du dispositif	11,7x8x2,9cm
Poids du dispositif	336gr avec l'antenne et les câbles
Diagnostic du moteur	Protocole standard OBD sur ligne K (version CAN en opt.). Lecture des erreurs et paramètres; signalisation des anomalies.
Unité de localisation	Receveur GPS à 16 chaînes
Unité de communication à distance	GSM/GPRS 900/1800 MHz; ,multislot classe 12 – SIM données à bord
Antenne	Antenne externe GSM 50 Ohm. Antenne externe GPS 50 Ohm.
Connecteurs	SMA pour antenne GPRS, SMB pour antenne GPS, FCI sealed à 24 voies
Entrées analogiques	n° 2, 0-12V DC
Sorties digitales	n° 2, type open collector low side
CARACTÉRISTIQUES GPS	
Précision de localisation	2,5 m CEP - 5,0 m SEP
Sensibilité	- Sensibilité d'acquisition: -139dBm - Sensibilité de traçage: -156dBm
Délais de démarrage	Redémarrage immédiat < 3,5s. Démarrage à chaud 33s, en moyenne. Démarrage à froid 34s, en moyenne
CARACTÉRISTIQUES GSM/GPRS	
Classe GSM	Small MS
Transfert des données	GPRS: - Multislot Classe 12 - Full PBCCH support - Station mobile classe B
EN OPTION	
Diagnostic du moteur par CAN	



**TopAutomotive**  
NEW GENERATION TOOLS AND EQUIPMENT

TOP Automotive srl  
Viale del Lavoro 41/5  
37036 San Martino B. A. (VR) Italy  
tel. +39 045 9783862  
fax +39 045 994498  
[www.top-automotive.com](http://www.top-automotive.com)  
[top@top-automotive.com](mailto:top@top-automotive.com)